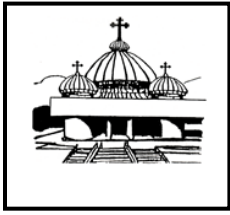


## В і с т і Української Католицької Парохії Святої Покрови

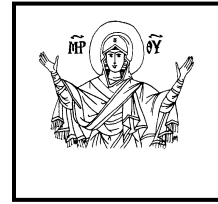


### St. Mary's Church Bulletin

40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2  
Parish Tel. 675-8244

**Pastor:** Fr. Peter Bodnar

**Assistant:** Fr. Marian Struc Tel.: 670-2461



DIVINE LITURGY: **SUNDAYS:** 9:15 a.m. (Ukrainian) & 11:00 a.m. (English) **SATURDAYS:** 4:00pm

Email: [stmaryssudbury@yahoo.ca](mailto:stmaryssudbury@yahoo.ca) [www.saintmarysudbury.com](http://www.saintmarysudbury.com)

**Confession:**

before liturgies or upon request.

**Сповідь:**

перед св. Літургією і за домовленням.

**Baptisms & Marriages:**

by prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

**Visitations & Anointing of the Sick.**

Please notify the office if a member of your family is in the hospital, or if you know someone who needs a visit.

## **December 25<sup>th</sup> 2011**

## **January 8, 2011**

# **РІЗДВО ХРИСТОВЕ**

## **Nativity in the Flesh of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ**



## Liturgical Celebrations December 25 – January 8

<b>Monday,</b>	December 26	9:30 a.m. - 9 <sup>th</sup> Day +Irene Boyuk
<b>Tuesday,</b>	December 27	NO Divine Liturgy
<b>Wednesday</b>	December 28	9:30 a.m. - 9 <sup>th</sup> Day + Slawko Hucal
<b>Thursday</b>	December 29	9:30 a.m. - Amelia Flowerday – Mary Slobodian
<b>Friday</b>	December 30	No Divine Liturgy
<b>Saturday</b>	December 31	9:30 a.m. – Thanksgiving 90 <sup>th</sup> Birthday Kay Wowk – family
<b>Monday</b>	January 2	9:30 + Mildreds Adams
<b>Tuesday - Thursday</b>	January 3-5	9:30 Divine Liturgy

<b>6-го січня</b>	Різдвяна сповідь	8:30 – вечора
	Велике Повечер`я	4:00 – вечора
	Божественна Літургія	9:00 - вечора
<b>7 січня</b>	Різдво Христове	9:30 - ранку
<b>8 січня</b>	Собор Прев. Богородиці	9:15 - ранку
<b>9 січня</b>	Св. Первомученика Стефана	9:30 - ранку

<b>January 6 -</b>	Christmas Confession	8:30 p.m.
	Great Compline	4:00 p.m.
	Nativity of Our Lord	9:00 p.m.
<b>January 7 -</b>	Nativity of Our Lord	9:30 a.m.
<b>January 8 -</b>	Synaxis of the Mother of God	9:15 a.m.
<b>January 9 -</b>	The Protomartyr Stephen	9:30 a.m.

**Wishing you Joy and Peace on Earth As you celebrate Our Savior's Birth.**  
**Хай Христос Господь, новонароджене Дитя, зішле Вам ласку Свою на все життя.**  
**Христос Раждається!**  
**MERRY CHRISTMAS!**



**ВІЧНАЯ ПАМ`ЯТ** – Відійшла у вічність наша дорога парафіянка Пані Ірена Боюк. Родині складаємо наші співчуття. Вічна її Пам`ять.



**ВІЧНАЯ ПАМ`ЯТ** – Відійшов у вічність наш дорогий парафіян Пан Славко Гуцал. Дружині Соні і родині складаємо наші співчуття. Вічна Йому Пам`ять.

**Sincerest Prayers & Condolences** – We extend our sincerest prayers and condolences to the Boyuk Family on the passing away of +Irena Boyuk. May her memory be eternal in God!

**Sincerest Prayers & Condolences** - We extend our sincerest prayers and condolences to the Hucal Family on the passing away of Slawko Hucal. May his memory be eternal in God!

**ЙОРДАНСЬКИЙ ОБІД** – відбудеться в середу о год 6 вечора в середу 18 січня. Просимо купити квитки на Йорданську Вечерю з канцелярії до Неділі 15го січня. **Повідомляємо, що не буде можна дістати квитків на Йорданську Вечерю при дверях.**

**JORDAN (Theophany) DINNER** – Traditional Christmas Meatless Dinner will take place on Wednesday 18<sup>th</sup> of January at 6:00 pm . Please pick your ticket(s) for the dinner from the parish office Helen Woloschyn before January 15. **There will be no tickets at the door.** Tickets are \$15.00 for adults, children under 5 –free, students \$10.

**CHRISTMAS CAROLING** – like every year there will be a few groups going caroling for the Church. Please use the Christmas Caroling Donation Envelop for this purpose. If you are unable to receive the carolers, please bring the envelop and place on the Sunday collection basket. Thank you!

**КОЛЯДНИКИ** – запрошуємо охочих жінок і мушин, щоб відвідали з Різдвяною Колядою наших парафіян. Всі хто бажає колядувати просимо повідомити парафіяльну канцелярію. Просимо також вживати зелені конвертки з написом Коляда на ту ціль.

**RECEIVING HOLY COMMUNION** – Anyone wishing to receive the Holy Communion should first go to the confession. Then the proper way to receive Holy Communion is to fold your arms over your chest, open your mouth wide and tilt your head back, ( we ask not to cross yourself at the chalice, please do so earlier). Under no circumstances are you to take the host off the spoon. The priest will drop the host into your mouth.



**BULLETIN ADVERTISING:** Anyone wishing to help off set the cost of printing our Sunday Bulletin is invited to place an advertisement in the Bulletin for the year 2012. Please call the Parish Office for details: 675-8244. Ads will be printed from January to December 2012.

**ПАСТИРСЬКИЙ ЛИСТ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА ДО ДУХОВЕНСТВА, МОНАШЕСТВА І УСІ ВІРНИХ УКРАЇНСЬКОЇ ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ «ЖИВА ПАРАФІЯ – МІСЦЕ ЗУСТРІЧІ З ЖИВИМ ХРИСТОМ»**

**Служіння ближньому**

Ще одним важливим елементом, який виражає внутрішню природу Церкви та виявляє, наскільки живою є та чи інша парафія, – це діяконія, або служіння любові чи «харитативна діяльність». Це служіння ближньому впливає з нашого закорінення в Христі. Діяльна любов ближнього є покликанням і завданням кожного без винятку християнина. Лише віра, чинна любов'ю, провадить до спасіння (пор. Гал. 5, 6). Натомість віра без діл – мертва (пор. Як. 2, 26). «Усе, що ви зробили одному з моїх братів найменших, ви мені зробили» (Мт. 25, 40), – каже Господь Ісус.

Погляньмо навколо себе: скільки у світі є нещастя і убогості, самотності і смутку, болю і страждання! Всі ці прикрі явища нашого земного життя – це для нас запрошення до чинної любові, яка є виявом живої віри. Господь хоче відкрити наші очі на нужду світу, щоб ми навчилися посправжньому любити і виявляли нашим ближнім Божу любов – увагою до них, сердечним співчуттям, підтримкою, словом потіхи і розради, а головню, ділами милосердя. Лише тоді зможемо вважатися живими християнами, а наші парафії стануть місцем, де піклуються про сироту, заступаються за вдову, допомагають убогому і розділяють страждання із хворими. Так об'являтимемо світові материнське обличчя Церкви та станемо живим знаком присутності Бога серед людей, згідно зі словами св. Августина: «Якщо бачиш любов, бачиш Пресвяту Трійцю».

## **Провід**

Парафія – це спільнота вірних, які під проводом єпископа з душпастирями здійснюють своє покликання до єднання з Богом-Отцем через Господа Ісуса Христа у Святому Дусі. Господь Ісус безнастанно діє в наших спільнотах через Святого Духа, посилаючи Його дари на розбудову і зростання свого Тіла. Святий Павло навчає про це так: «І він [Христос] сам настановив одних апостолами, інших – пророками, ще інших – євангелистами і пастирями, і вчителями, для вдосконалення святих на діло служби, на будовання Христового тіла, аж поки ми всі не дійдемо до єдності в вірі й до повного спізнання Божого Сина, до звершености мужа, до міри повного зросту повноти Христа» (Еф. 4, 11–13). Церковний провід парафіяльної спільноти звершується під проводом єпископа як голови і отця. А кожна парафія має бути організованою спільнотою, в якій під опікою свого пароха та у співпраці з ним кожен служить іншому тим даром, що його дістав від Господа.

Отже, церковний провід не є виконанням певного адміністративного уряду, а передусім – служінням Бо ю ві та ближньо му. На практиці це означає, що в живій пар афії має бути діяльною парафіяльна і душпастирська рада. Окрім цього, в парафії слід мати добре сформованих і зрілих співпрацівників священика, які допомагатимуть йому провадити катехитичні школи, церковні братства, благодійні заклади, молодіжні організації і молитовні групи. Одним із найважливіших обов'язків проводу парафіяльної спільноти є розпізнавання Божої волі та пошуки найкращих способів втілення її в життя. *Продовження на другий тиждень!*

## **PASTORAL LETTER OF HIS BEATITUDE SVIATOSLAV TO THE CLERGY, RELIGIOUS AND ALL THE FAITHFUL OF THE UKRAINIAN GREEK- CATHOLIC CHURCH**

“The Vibrant Parish – a place to encounter the living Christ”

Dearly Beloved in Christ!

### **Introduction**

Our Lord Jesus Christ before his ascension into heaven instructed his disciples, saying: “Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, to the end of the age” (Mat 28:18-29). This commission of Christ to proclaim the Good News was given not only to the first disciples, the apostles, it is directed to the Church in all times, even to the end of the ages. The Ukrainian Greek-Catholic Church, in fulfilling this commission of our Divine Savior, speaking through the Bishops of its Holy Synod five years ago, defined “Holiness of a united people of God” as the goal of her ministry. Holiness is God’s gift, and the vocation of every Christian. “For this is the will of God, your sanctification,” St. Paul reminds us in the letter to the Thessalonians (1 Th 4:2-3).

The parish is the place where Christian holiness most often germinates, grows, and matures. For this reason the Synod of Bishops of the Ukrainian Greek Catholic Church in 2011, in its concern for the spiritual renewal of our entire Church, focused its particular attention on the parish, that foundational portion of the People of God, which strives for holiness under the guidance of its bishop as father and teacher of the faith. The program, which the Holy Synod approved, is called, “The Vibrant Parish – a place to encounter the living Christ.” The goal of this pastoral program is to help all the faithful of our Church to learn “to live in order to please God” (1 Th 4:1), and thus to grow in holiness and unity in Christ Jesus.

In this Pastoral Letter, I would like to reflect on the key components of a vibrant parish.

### **The Word of God**

“Let the word of Christ dwell in you richly, teaching and admonishing one another in all wisdom,” St. Paul teaches us in the Epistle to the Colossians (Col 3:16). Through the Word of God we come to know Christ, we encounter Him, and enter into a living relationship with Him. “Ignorance of Scripture is ignorance of Christ,” said St. Jerome. In our parishes we want to follow the example of the first Christians so that the Word of God might become the foundation of our ecclesial, parochial, family, social, and personal life. I

strongly urge pastors to diligently prepare their homilies based on the proclaimed Word of God in such a way that this Word might become “living and active” in the life of our parishioners, capable of nourishing them, giving them answers to real issues of the day, and inspiring them to service.

The Word of God should bear visible fruit in our everyday lives because only those who keep this Word, that is, obey it, will be called blessed in the Lord (see Lk 11:28). In our parishes there should not be a single family which does not own a Bible. I encourage all our faithful to read the Sacred Scriptures on a daily basis; this is done ideally through participation in parish bible-study groups or through prayerful reading at home. The newly published Catechism of the Ukrainian Greek-Catholic Church, “Christ our Pascha,” is another essential volume which should become a handbook of faith for all the members of our Church – children, youth, and adults. The Catechism, according to Metropolitan Andrey (Sheptytsky), is the foundation of Christian life.

On this occasion I wish to emphasize that all the members of our Church have a personal responsibility throughout their whole lives to acquire an ever deeper knowledge of the truth of the Holy Faith, while the clergy must not neglect their responsibility of teaching the faith to their parishioners, not only through preaching, but also through catechetical instruction. When we speak of catechesis, we understand this to be a continuous process of entering into the mystery of the Church, to be applied not only to children who are preparing to receive the Holy Mysteries (Sacraments). Permanent and continuous formation for various age groups – children, youth, adults, and the elderly – is an essential component of the vibrant parish. Finally, I would to emphasize that just as it is with the Bible, so too the Catechism of our Church should be a handbook for each member of our community as it is a most valuable aid for a proper understanding and reading of the Word of God. – continuation in the next bulletin.

### **НЕДІЛЯ КОНВЕРТКИ НА 2012 ВЖЕ ГОТОВІ !**

Деяким парафіянам ми мусли поміняли ваше число конверток, щоб обмежити скількість друкованих і невикористаних конверток. Тому, будь ласка, використовуйте тільки 2012 конверти в 2012 році.

### **SUNDAY ENVELOPES FOR 2012 ARE READY FOR PICK-UP:**

We have assigned new numbers to several parishioners. Please, USE ONLY 2012 ENVELOPES NEXT YEAR. If old ones are used, you may not be credited for your donation properly. Thank You for your understanding.

## **ХРИСТОС РАЖДЯЄТЬСЯ!**

*Від щирого серця, вітаємо усіх Вас, з великим празником Різдва Христового !*

*Нехай Новонароджене дитячко Ісус принесе у Ваші домівки любов,  
злагоду, щастя і мир. Гарної коляди і Веселих свят !!!*

## **MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR!**

May the miracle of Christmas fill your heart with warmth & love.

Fr. Peter Bodnar and family, Fr. Marian Struc, Sonia Pawluch and family,

Parish Council, Men's Club and

Executive of the “Nasha Rodyna” St. Mary's Ukrainian School of Dance.



<p><b>Lougheed Funeral Homes</b></p>	<p><b>JACKSON &amp; BARNARD Funeral Home</b></p>
<p><b>"People Caring for People"</b></p>	
<p><b>673-9591</b></p>	<p><b>673-3611</b></p>

<p><b>Plaza 69</b> PHARMACY</p>	<p><b>I.D.A.</b></p>	
<p><b>Walter Mozek, B.Sc.Pharm.</b> Certified PCCA Aseptic/Compounding Pharmacist</p>		
<p><b>705-522-2121</b></p>		
<p>1935 Paris Street (Plaza 69 Mall) Sudbury, Ontario P3E 3C6</p>		
<p>OPEN DAILY UNTIL 10PM 365 DAYS A YEAR <i>Free Prescription Delivery</i></p>		

<p>Registered to ISO 9001:2000</p>	
<p>P.O. Box 660 Copper Cliff, ON P0M 1N0</p>	<p><b>L. S. KOSOWAN LTD.</b> NOR-VAC INDUSTRIAL SERVICES</p>
<p>Phone: 705-692-1333 Fax: 705-692-1334 Email: leo@lskosowan.com</p>	<p><i>Leo Kosowan President</i></p>

	<p><b>RENATA TRAVEL</b></p> <p><i>Renata Bodnar</i></p> <p>VACATION PACKAGES, CRUISES, FLIGHTS</p> <p>all other travel services at your needs</p>
<p>688-1131</p>	<p>email: <a href="mailto:renatatravel@sympatico.ca">renatatravel@sympatico.ca</a></p>